

CONTENTS

FIRST LANGUAGE SPANISH.....	2
Paper 0502/01 Reading and Directed Writing	2
Paper 0502/02 Reading and Directed Writing	3
Paper 0502/03 Continuous Writing	5
Paper 0502/04 Continuous Writing (Coursework).....	7
Paper 0502/05 Speaking/Listening (Optional).....	7

FIRST LANGUAGE SPANISH

<p>Paper 0502/01 Reading and Directed Writing</p>

Comentarios generales

Este año los candidatos han tenido que leer un texto que, en teoría, debería haber sido bastante familiar. La mayoría han dado buena cuenta de las preguntas hechas demostrando un razonable saber de los temas ecológicos. Sin embargo, todavía se nota la falta de fluidez en estos candidatos que tienden a copiar literalmente del texto en las primeras diez preguntas y que luego demuestran sus carencias lingüísticas en las **Preguntas 11 y 12**.

Comentarios específicos a las respuestas

Preguntas 1-6

Muy pocos candidatos han logrado sacar las seis correctas respuestas sin haberse notado ninguna pregunta más difícil que las otras. Estas preguntas requieren que los candidatos lean el texto detenidamente para poder darse cuenta, en algunos casos, de la sutileza de la pregunta. Los candidatos deberían pasar más tiempo leyendo y entendiendo el texto.

Pregunta 7

Sin ningún problema; la mayoría de los candidatos han conseguido el punto que se otorgaba en esta pregunta.

Pregunta 8

Esta ha sido la pregunta en la que los candidatos han perdido la oportunidad de obtener más puntos. Está bien claro en el examen que esta pregunta vale seis puntos; sin embargo, una gran mayoría de candidatos han respondido con un par de frases y como consecuencia han sacado dos puntos en vez de seis. La respuesta más corriente ha sido mencionar el dióxido de carbono y el calentamiento de la tierra, insuficiente para obtener los seis puntos. Los candidatos deberían fijarse en el valor dado a cada pregunta y darse cuenta que una pregunta que vale seis puntos necesita por lo menos seis ideas diferentes.

Pregunta 9

De los tres puntos que valía esta pregunta, la mayoría sólo ha conseguido dos, la demanda de madera y la necesidad de campos de agricultura; la mayor parte de los candidatos no han hablado del incremento de la población. Esta ha sido una situación parecida a la pregunta ocho en el sentido de que los candidatos deberían haberse dado cuenta de que necesitaban tres detalles para obtener los máximos puntos.

Pregunta 10

En esta pregunta casi todos los candidatos han conseguido los cuatro puntos copiando literalmente la respuesta del texto.

Pregunta 11

Una vez más, la elección de texto para estas dos últimas preguntas ha sido excelente. En este examen, los candidatos debían describir la gente y el tipo de sociedad en los que se basaba la lectura. Casi todos los candidatos han sacado sus propias conclusiones, en su mayoría correctas, de cómo era la sociedad descrita y su comportamiento social. Sin embargo, los candidatos no han sido capaces de ir más allá de lo obvio como: gente de clase alta, elegancia y lenguas viperinas. El texto ofrecía muchos más detalles que han sido dejados de lado por muchos candidatos. Como se ha mencionado al principio, el lenguaje en esta parte del examen es bastante pobre y es donde se nota la pobreza lingüística de los candidatos. Teniendo todo esto en cuenta, en esta pregunta no se han ganado muchos puntos.

Pregunta 12

Esta pregunta requería imaginación por parte de los estudiantes, y en muchos casos se han dado respuestas muy válidas. Hay que decir, que muchas respuestas se podrían considerar como simples en el sentido de que no se ha notado mucha imaginación; por otra parte, también se ha dado el caso, pocos afortunadamente, de respuestas totalmente irrelevantes y mostrando una imaginación “excesiva”. En general, sin embargo, los candidatos han tratado de copiar el estilo del autor y han sido capaces de escribir un diálogo competente y creíble.

<p>Paper 0502/02</p>

<p>Reading and Directed Writing</p>
--

Comentarios generales

La gama de respuestas fue muy amplia, aunque muy pocos candidatos se mostraron totalmente incapaces de entender los textos y escribir algo inspirado en ellos. La **Pregunta 1**, que trataba de un tema de gran actualidad, causó pocos problemas de comprensión; tampoco la **Pregunta 3**, puesto que todos los candidatos conocían el ambiente escolar. Las mayores dificultades se presentaron en la **Pregunta 2**, en la cual el candidato tenía que desarrollar una respuesta basada en su propia imaginación pero utilizando ambos textos. En general, los estudiantes escribieron más o menos el número de palabras indicado en la pregunta, pero unos pocos sobrepasaron el límite, llegando hasta al doble. Esto no les resultó del todo ventajoso, puesto que el exceso de palabras no les sirvió para expresar ideas pertinentes.

El nivel lingüístico varió entre “apenas aceptable” y “muy bueno”, con muy pocos exámenes realmente malos (unos pocos evidentemente escritos por candidatos que no tenían el castellano como lengua materna) y pocos sobresalientes, es decir escritos con verdadera elegancia y con la apropiada variación estilística entre los tres ejercicios. Hubo pocos errores gramaticales pero muchísimos de ortografía (incluso por parte de buenos candidatos), a veces con implicaciones gramaticales: volvieron a aparecer todas las faltas tradicionales como por ejemplo *b* por *v* y al revés, *y* por *ll* y al revés, *s* por *c*, *h* omitido o añadido, acentos omitidos o añadidos, incluyendo muy frecuentemente la confusión de *este* adjetivo demostrativo y *éste* pronombre, de *cómo/como*, *dónde/donde* etc., y omisión del acento en el pasado *y/o* subjuntivo de los verbos.

Hubo una cantidad no insignificante de exámenes escritos en una letra tan mala que los correctores fueron casi incapaces de descifrarlos. Es muy difícil dar una puntuación adecuada si el corrector no puede seguir el hilo del argumento y a veces ni siquiera puede ver si las palabras están escritas correctamente o no. Se ruega a los centros y profesores que conciencien a sus candidatos sobre este problema que complica innecesariamente la tarea, ya de por sí bastante difícil, del corrector.

Comentarios específicos a las respuestas***Primera parte*****Pregunta 1**

Se ha distinguido en los dos textos 22 puntos esenciales para contestar la pregunta sobre las causas y efectos de la deforestación y el papel del ecoturismo en prevenirlos. Cualquier respuesta que incluyera un mínimo de quince de esos puntos, utilizando además sus propias palabras en el proceso y demostrando una comprensión de la pregunta, conseguía la máxima puntuación en lo que respecta al contenido. Hay que decir que muy pocos candidatos alcanzaron este máximo, pero muchos consiguieron incluir al menos 12 puntos. Era evidente que la mayoría de los candidatos habían leído sigilosamente y entendido ambos textos, y supieron mencionar aspectos esenciales y hacer caso omiso de los elementos irrelevantes. En este ejercicio no se pide al candidato que exprese su opinión personal sobre el tema sino que haga una reseña “guiada” de ambos textos. Casi todos los estudiantes comprendieron esto, pero hubo unos pocos que consiguieron escribir 250 palabras sin mencionar un solo punto relevante sacado de los textos. Otros, más numerosos, cubrieron suficientemente el texto 1 pero casi hicieron caso omiso del texto 2.

La mayoría de los estudiantes contestaron utilizando sus propias palabras, como es debido, aunque había algunas ideas que eran difíciles de expresar de otra manera (por ejemplo “la transformación de los bosques en superficies dedicadas a la agricultura y ganadería”), y en este caso se aceptó la frase copiada. Algunos candidatos copiaron párrafos enteros, lo que les impidió conseguir una buena nota por la calidad de su lenguaje. Algunos candidatos escribieron clara y correctamente, mostrando una buena comprensión de los textos, pero utilizando un estilo pobre y monótono, con un vocabulario limitado y repetitivo, contrastando esto con el lenguaje elegante y ambicioso producido por los mejores, cuyas respuestas se leyeron con placer.

En general se puede afirmar que los candidatos habían sido suficientemente preparados para este ejercicio y lo emprendieron con confianza.

Pregunta 2

Esta pregunta causó más dificultad al pedir a los candidatos un esfuerzo a la vez crítico y creativo, empleando un estilo distinto al de la **Pregunta 1**. Para conseguir una buena nota había que redactar un artículo en un estilo adecuado para una revista de jóvenes, describiendo una experiencia personal (real o imaginada) y *también* utilizando la información provista en **ambos** textos para explicar por qué tales viajes beneficiaban al colegio, a sus estudiantes, al medioambiente y a la población local. Sólo los mejores candidatos supieron conciliar todos estos imperativos, produciendo trabajos tan vivos y detallados que verdaderamente daba ganas de visitar el lugar descrito, e introduciendo con naturalidad informaciones extraídas no sólo del texto 2, cuya pertinencia es obvia, sino también del texto 1, diciendo por ejemplo que un guía local les había hablado del problema de la deforestación, o que habían visto ellos mismos terrenos devastados por esta actividad. Muchos otros trabajos cayeron en uno u otro extremo, es decir o contaban la experiencia sin utilizar ninguno de los textos, o resumían los dos textos sin contar ninguna experiencia (a menudo ni siquiera se mencionó el destino del supuesto viaje), repitiendo más o menos la **Pregunta 1**. La gran mayoría de los candidatos se situaron entre estos dos extremos, describiendo una experiencia más o menos interesante y utilizando algunas ideas extraídas del texto 2, resultado que se dio por aceptable. Era curioso ver que no pocos candidatos describieron un viaje a la Antártica, lo que dificultó bastante las referencias al problema de la deforestación en las zonas tropicales, aunque era posible hablar (por ejemplo) del calentamiento global.

La puntuación del lenguaje estaba relacionada con la construcción del artículo y con la utilización de un estilo adecuado, es decir correcto y variado pero lo suficientemente coloquial como para interesar a lectores adolescentes. Muchos candidatos lo consiguieron, pero se vieron con bastante frecuencia los mismos defectos de monotonía y repetición que en la **Pregunta 1**.

Segunda Parte

Pregunta 3

En esta prueba el candidato tenía que inventarse como la persona ideal para desempeñar el cargo descrito en la oferta de trabajo, lo que muchos hicieron con entusiasmo, conservando su propia identidad pero envejeciéndose y atribuyéndose títulos y carreras a veces deslumbrantes. Se apreció mucho el trabajo del candidato que firmó “Aureliano Buendía” y nombró a Gabriel García Márquez como referencia, pero naturalmente tal audacia no era precisa para conseguir una buena nota. Sólo hubo un candidato que no comprendió en absoluto la pregunta y en vez de redactar una carta, escribió un anuncio. Otros dos o tres, que parecían no haber leído atentamente el material de estímulo, se propusieron como profesor de ciencias o de matemáticas.

En la puntuación se distinguieron 14 puntos que figuran en el anuncio, de los cuales el candidato tenía que mencionar 10 para obtener la nota máxima en lo que concernía al contenido. Se atribuyeron también puntos por la persuasión de la solicitud y por la calidad del lenguaje, que en este caso debía ser muy correcto y formal. No pocos candidatos consiguieron incluir 10 puntos o más y algunos, por la corrección formal de la carta y la elegancia del lenguaje, se merecieron una nota “perfecta” en este ejercicio. Por otro lado, hubo algunos que no incluyeron más que 1 o 2 puntos esenciales, imposibilitando la atribución de una buena nota por el contenido. Algunos mencionaron detalles irrelevantes sobre sus circunstancias personales (“soy casado con diez hijos y me hace falta un salario mejor, además nos gustaría venir a vivir a Méjico...”).

Todos los correctores han coincidido en que la gran mayoría de los candidatos sabían redactar una carta formal y han superado esta prueba, si no con total éxito, al menos sin grandes errores y dificultades.

<p>Paper 0502/03</p> <p>Continuous Writing</p>
--

Comentarios generales

El porcentaje de preguntas elegidas por los alumnos se reparte de manera equitativa entre las cuatro primeras, aproximadamente un 40% del total, siendo la más elegida, con mucho, la número siete; ésta podría rondar el 50%, y se reparten el 10% restante las preguntas número cinco, seis, ocho y nueve, siendo la que menos entusiasmo despierta la número ocho. Estos datos reflejan que los alumnos perciben como la pregunta más difícil y complicada de resolver la que los enfrenta a un texto literario en verso, aunque no dudan ni tienen reparo alguno en componer sus propios relatos de ficción en prosa, sin ser realmente conscientes de que este tipo de respuestas también tiene su dificultad. Comprender un texto literario, que además sea en verso y después hacer un trabajo escrito sobre el mismo, les supone un mayor esfuerzo de concentración y comprensión para el que posiblemente no se encuentren capacitados. Preguntas como la quinta o la sexta, contestadas por un porcentaje menor, sin embargo han dado como resultado ejercicios brillantes, resueltas tanto a modo de historias, como de trabajos en los que había un planteamiento, apoyado en una serie de ideas y unas conclusiones finales acertadas.

La variedad de temas que se les ha ofrecido a los alumnos, les ha permitido un margen de elección mayor, como así queda reflejado en los porcentajes, aunque la opción que más agrada sigue siendo la de continuar una historia.

Gramática

La gran mayoría de estudiantes poseen un más que correcto dominio de la gramática, pero son aún pocos los que logran una corrección adecuada para su nivel de estudios y edad. Por ello, hay ejercicios cuyo nivel lingüístico deja mucho que desear, tanto desde el punto de vista gramatical, como de su presentación.

Errores de acentuación, palabras incorrectamente acentuadas, uso de la *h* de manera caprichosa, confusión *b/v*, *ll/y*, o *s/z*, y de manera muy significativa un uso indebido del modo subjuntivo, son frecuentes en los ejercicios.

Estructura

Observamos una tendencia a presentar los ejercicios como un todo, sin tener en cuenta que existen recursos al alcance de los candidatos, como el punto, el punto y coma, el punto y aparte, que harían más amenos e interesantes los trabajos, y como consecuencia el resultado final sería mucho más satisfactorio.

Esta manera de escribir, sin usar pausas, hace que ejercicios con un contenido bueno, se vayan difuminando conforme se avanza en su lectura porque su presentación no deja lugar para una lectura clara y comprensiva; sin dificultades. En general los apartados de tesis; desarrollo (no siempre con ejemplos razonados); y conclusión, aparecen bien presentados en casi la totalidad de ejercicios.

Contenido

Aceptable en un porcentaje elevado de candidatos, lo que quiere decir que los trabajos poseen coherencia y sentido en las ideas o en las historias de ficción que desarrollan. A partir de ahí, su valoración y resultado final cambia en función de haber sabido dar al ejercicio un mayor o menor equilibrio entre todas las áreas a tener en cuenta. Hay trabajos en los que los candidatos optan por ir dando rodeos a una idea sin desarrollarla satisfactoriamente ni aportar otros argumentos que refuercen su tesis.

Tal vez sea un problema de practicar más el tipo de trabajo con el que después se van a encontrar y no tener miedo a defender una tesis, aportando argumentos y ejemplos propios, coherentes y apoyados en una sólida conclusión final.

Comentarios específicos a las respuestas

Pregunta 1

El dinero es la palabra clave para los candidatos y de él depende la ley. Los buenos trabajos han sabido demostrar porqué la ley no es igual para todos con argumentos sólidos e ilustraciones claras.

Pregunta 2

Conocer el significado de la palabra fama lleva a escribir con contenido preciso, sin desviarse a otros temas o detenerse a hablar de programas televisivos tipos "basura". A veces es una crítica a las personas que ven esos programas.

Pregunta 3

Los candidatos con menos capacidades se ven aquí reflejados ya que argumentan a favor de repetir curso dando sus motivos. En este trabajo lo importante es presentar los puntos positivos o negativos de repetir curso para el alumno.

Pregunta 4

El fútbol es el deporte rey; la mayoría habla del fútbol y de cómo se considera este deporte en su país; se olvida mucho la parte del espectáculo. Los buenos trabajos han sabido destacar los dos puntos explicando donde reside cada uno y viendo la obligatoria relación entre ambos.

Pregunta 5

Muy buenas argumentaciones y buenas descripciones también. Han resultado peores los trabajos de tipo muy personal con experiencias propias.

Pregunta 6

Para que este tipo de trabajo destaque tiene que estar o muy bien escrito, ser entretenido, original o tan real que uno lo vive. A menudo el hospital sólo aparece al final o al principio de los trabajos o son experiencias personales relatadas.

Pregunta 7

La gran mayoría lo elige. Además, al tener un nivel de lengua satisfactorio, la nota lo refleja. Hay algunos buenos y suelen ser fáciles de entender sin presentar historias increíbles, de horror o extraterrestres; historias que se pueden creer y pueden ocurrir pero escritas con un estilo rico en vocabulario y sabiendo mantener la historia en un hilo hasta el final.

Pregunta 8

Pocos candidatos escogen esta pregunta al considerarla más difícil y complicada de resolver. Sin embargo, un alto porcentaje de los que escogen esta pregunta consiguen notas altas mostrando un lenguaje rico y sofisticado.

Pregunta 9

Pocos alumnos este año han escogido esta pregunta dando resultados dispares en su mayor parte; algunos muy buenos, otros no tanto.

Paper 0502/04
Continuous Writing (Coursework)

Comentarios generales

Las redacciones se encuentran en la banda alta de puntuación.

Aunque esta opción representa un mayor número de horas de trabajo por parte de alumnos y profesores, ya que hay que desarrollar los temas, el resultado siempre merece la pena.

Todas las redacciones están bien organizadas, logran su objetivo, y la presentación está al nivel del examen al cual se presentan.

Paper 0502/05
Speaking/Listening (Optional)

General comments

Overall, most candidates performed well or very well on this component. As usual, those who showed initiative and took control of the situation managed to get the top marks.

Most teachers played an active part in the role plays, creating an atmosphere which made it possible for candidates to enter into the spirit of this part of the examination. The best, and most convincing, performances came from candidates who were willing and able to fully assume their roles. A big difference was apparent between those candidates who limited themselves to answering the questions asked by the teacher and those who showed initiative and imagination.

The conversation section had generally been well prepared by candidates, who had good or very good knowledge of their chosen topics. In some cases, however, there was evidence of over-preparation which resulted in a lack of spontaneity. In addition, a couple of the topics chosen were not in themselves challenging enough for candidates at this level: Centres are reminded of the need to guide candidates in their choice of suitable topics.

Once again, there were examples where there was little or no attempt at conversation and the candidate was almost allowed to deliver a monologue. Teachers conducting the exam are reminded that they need to take an active role in this part of the examination.

The quality of the recording was generally good.